

ФГУП «РОССИЯ СЕГОДНЯ»
Редакция вещания на Европу
Отдел вещания на польском языке

Тематика: общество	Автор: Чайко Ирина Константиновна
Жанр: беседа	Шеф-редактор: Авдеева Г.М.
Хронометраж:	Виза:
Эфир: 13 декабря 2018	Переводчик:
Повтор:	Диктор:

Эксклюзив:

«ДЛЯ ПОЛИТИКОВ ГЛАВНОЕ – НЕ ЭМОЦИИ, А ЗНАНИЯ ...»

Интервью Гжегожа Колодко

Kolodko Grzegorz – польский политик, доктор экономических наук, профессор Академии Леона Козьминского в Варшаве, бывший вице-премьер и министр финансов РП, входит в состав Европейской Академии науки, искусства и литературы, иностранный член РАН, автор многих научных изданий

Kolodko Grzegorz – polski polityk, doktor nauk ekonomicznych, profesor Akademii Leona Kozminkiego w Warszawie, wicepremier i minister finansow RP w latach 1994-1997 oraz w latach 2002-2003, czlonkiem Europejskiej Akademii Nauki, Sztuki i Literatury, autor wielu ksiazek naukowych

ВЕДУЩИЙ: Итак, сейчас прозвучит **вторая часть** беседы с профессором Гжегожем Колодко, бывшим вице-премьером и министром финансов Польши, директором Центра трансформации, интеграции и глобализации в Варшаве, иностранным членом РАН. Он по телефону ответил на вопросы корреспондента Ирины Чайко.

(SputnikPL181213 _ЧАЙКО_2-КОЛОДКО, 5, 37)

АННОТИРОВАННЫЙ ПЕРЕВОД С ПОЛЬСКОГО ЯЗЫКА

ЧАЙКО: Пан профессор, когда-то Вы подчеркнули, что если бы Польша вместо своей национальной валюты уже имела «евро», то, без сомнений, оказалась бы в **Европе первой скорости!** А что этому мешает?

КОЛОДКО: Мешают нынешние политики, которые просто не понимают, в чём состоит выгода перехода на евро? А для экономистов тут нет никаких сомнений! Между тем, нынешние политические власти РП наивно верят, что обладание своей национальной валютой даёт нашей стране преимущества, хотя, на самом деле, всё не так. Но, например, руководители Национального Польского банка отлично понимают, что с переходом на евро их значение, включая политическое, резко снизится. Как экономист, я не сомневаюсь, что устранение рисков, снижение стоимости проведения

транзакции, как и снижение стоимости кредитов при росте предсказуемости развития польской экономики – всё это сделает нашу страну более сильной. В том числе и с политической точки зрения. Польша, таким образом, подтвердила бы предсказуемость процесса интеграции в рамках ЕС, укрепив свои позиции. Правда, некоторые политики у нас стали заложниками собственных слов. И если даже сейчас кто-то из них в глубине души понимает необходимость перехода РП на евро, но ведь раньше, притом, не единожды, а многократно они публично осудили эту идею. Так что сейчас просто опасаются выйти из заколдованного круга, ибо попадут под обстрел критики своих противников и некоторых СМИ. Думаю, надо выждать какое-то время, пока не произойдёт смена политической элиты и к власти не придут люди, уверенные в том, что переход к евро принесёт благо экономике РП. Тогда мы сможем сообща убедить в этом большинство граждан нашей страны. Ведь сейчас большинство жителей Польши настроено против евро. И это – следствие воздействия на их умы того, что наши люди видели и слышали со стороны СМИ. Напомню, что было время, когда две трети поляков выступало за переход РП со злого на евро, а сейчас – наоборот, две трети против. Но когда-то в будущем большая часть поляков поддержит нашу инициативу. А решать вопрос, вопреки мнению большинства граждан, просто невозможно. Публичное мнение должно сформировать в подходящих условиях уверенность, что финансовая конверсия при определённом валютном курсе станет для всех нас выгодной.

ЧАЙКО: Каков Ваш прогноз развития мировой экономики на 2019 год? Ваш взгляд оптимистичен, пессимистичен или Вы – скорее скептик?

КОЛОДКО: Если оценивать только экономические показатели, такие, как рост продукции, торгового оборота, динамику цен, то у меня нет больших опасений. Хотя нельзя исключать, что не произойдёт очередных волнений из-за роста предпосылок очередного кризиса. Могут возникнуть какие-то потрясения из-за безответственной политики Трампа, а также из-за определённого напряжения на финансовых рынках Китая. Впрочем, тут можно оставаться оптимистами. Но если смотреть более широко и глубоко, не испытывая тревог из-за количественных показателей, а также из-за ситуации

на главных биржах – в Нью-Йорке, Франкфурте, Цюрихе и других финансовых центрах, то, я боюсь, что ситуация будет всё более осложняться. 2019 год станет очередным годом для выживания. И надо следить за ситуацией, чтобы она не вышла из-под контроля, ибо она заключает в себе много конфликтов. Более всего, с точки зрения неравномерности развития, а также миграции, общественных конфликтов и политического напряжения. И тут я вынужден вновь назвать имя хозяина Белого Дома – Дональда Трампа. От него и от его политики я опять не жду ничего хорошего. Если уж он сумел за два прошедших года своего президентства так усложнить международную ситуацию, притом, что экономика и финансы США имеют сами по себе большое значение, то, опасаясь, что в течение третьего года своего пребывания в Белом Доме он предпримет действия, которые ещё более усложнят обстановку.

Но что меня радует? То, что все ныне существующие проблемы являются разрешимыми. Дело не в том, что интеллектуально, теоретически и концептуально мы бессильны. Речь вовсе не в том, что мы знаем, как далеко находимся от понимания: что от чего, собственно, зависит? И каковы причинно-следственные механизмы? Мы, на самом деле, знаем больше, а не меньше, что нам нужно делать. Но, к сожалению, нет политических механизмов, необходимых для координации действий, особенно – в наднациональном и даже в глобальном масштабе, чтобы на деле применить наши знания. Ведь экономика должна, прежде всего, опираться именно на знания. Но мне так хочется, чтобы политика тоже в большей степени опиралась на знания, а не на эмоции (**конец голоса**)

ВЕДУЩИЙ: Благодарим профессора Гжегожа Колодко из Варшавы за участие в нашей программе.